

Presidencia: Austria

993ª SESIÓN PLENARIA DEL FORO

1. Fecha: Miércoles, 17 de noviembre de 2021 (en la Neuer Saal y por videoconferencia)

Apertura: 10.05 horas
Suspensión: 10.10 horas
Reanudación: 10.20 horas
Clausura: 11.50 horas

2. Presidencia: Sr. R. Lassmann

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DECLARACIONES GENERALES
 - a) *Situación en Ucrania y su entorno:* Ucrania (FSC.DEL/418/21 OSCE+), Eslovenia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, Macedonia del Norte y Montenegro, países candidatos; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (FSC.DEL/419/21), Estados Unidos de América (FSC.DEL/415/21 OSCE+), Reino Unido (FSC.DEL/417/21 OSCE+), Canadá, Federación de Rusia (Anexo 1)

 - b) *Situación en el Cáucaso meridional:* Armenia (Anexo 2), Azerbaiyán (Anexo 3), Eslovenia-Unión Europea, Estados Unidos de América, Reino Unido, Canadá, Turquía
Punto 2 del orden del día: OTROS ASUNTOS
 - a) *Maniobras militares “Cercas 2021”, 15 a 26 de noviembre de 2021:* Francia

 - b) *Reanudación de las actividades de verificación en noviembre de 2021:* Portugal

- c) *Reunión informal sobre la ejecución de proyectos de asistencia en materia de armas pequeñas y armas ligeras (APAL) y existencias de munición convencional (EMC) en el área de la OSCE, que se celebrará en Montenegro y por videoconferencia el 9 de diciembre de 2021: Montenegro*
- d) *Vigésima sesión plenaria de la Comisión del Documento de Clausura de las negociaciones previstas en el Artículo V del Anexo 1-B del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina, 2 de noviembre de 2021: Eslovenia (Anexo 4), Turquía*

4. Próxima sesión:

Miércoles, 24 de noviembre de 2021, a las 10.00 horas, en la Neuer Saal y por videoconferencia

993ª sesión plenaria

Diario FCS N° 999, punto 1 a) del orden del día

**DECLARACIÓN
DE LA DELEGACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA**

Señor Presidente:

Lamentablemente, en lo que respecta al conflicto armado entre el régimen de Kiev y la población de Donbass, solamente se observa un deterioro constante de la situación. Además, la situación, de la que son responsables única y exclusivamente las autoridades ucranianas, está siendo utilizada por los “señores feudales” occidentales del Gobierno ucraniano para presionar a la Federación de Rusia. De este modo, se esgrimen absurdos argumentos sobre una mítica “amenaza rusa” a la soberanía de Ucrania.

Las maniobras no programadas en el mar Negro, iniciadas hace unos días por los Estados Unidos de América y sus aliados de la OTAN, son una prueba más de ello. Se han desplegado tanto fuerzas navales como aeronaves estratégicas para participar en dichas maniobras. Ya señalamos en la sesión anterior del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) que estas acciones no son más que un “reconocimiento por el fuego”. Ya no nos sorprenden las explicaciones propagandísticas que dan los países occidentales a tal demostración de fuerza, a saber, que Rusia está preparando supuestamente una invasión de Ucrania. Sobra cualquier comentario al respecto.

Los representantes rusos han subrayado en repetidas ocasiones y a diversos niveles que la política de “contención” hacia nuestro país es errónea, carece de toda base lógica y no hará otra cosa que no sea deteriorar aún más la situación. Por ello, proponemos que se haga hincapié en la celebración de reuniones periódicas de expertos militares para debatir la forma de reducir las tensiones.

Señor Presidente:

La situación en Donbass sigue siendo muy preocupante. No es ninguna casualidad que hayamos mencionado las maniobras militares en el mar Negro. En nuestra opinión, están directamente relacionadas con el aumento de las tensiones observadas en la zona del conflicto militar interno ucraniano. Parece que Kiev esté considerando seriamente la opción de solucionar el conflicto de Donbass empleando la fuerza. Advertimos una vez más a nuestros asociados occidentales y a las autoridades de Kiev de que no adopten medidas tan poco

meditadas que podrían hundir un Estado ucraniano ya de por sí inestable. Estoy seguro de que nadie desearía ver un giro semejante de los acontecimientos.

Entretanto, el régimen de Kiev, que cuenta con el apoyo incondicional de sus tutores transoceánicos, no ha dudado en exacerbar la situación, incluso utilizando el armamento más moderno, como el sorprendente vehículo aéreo no tripulado Bayraktar, cuyo uso está prohibido en virtud de los Acuerdos de Minsk.

A juzgar por el informe de 14 de noviembre de la Misión Especial de Observación de la OSCE en Ucrania, el personal de la Misión volvió a ser víctima de disparos en el territorio controlado por las fuerzas armadas ucranianas (concretamente, en la localidad de Novozvanivka) en un incidente en el que se utilizó un vehículo aéreo no tripulado. Al mismo tiempo, nuestros colegas occidentales del FCS siguen registrando hipócritamente los obstáculos que impiden la circulación de las patrullas de la Misión Especial solo del lado de las milicias. Insistimos una vez más en que poner en peligro la vida de los observadores es totalmente inaceptable.

La Federación de Rusia sigue asumiendo que la aplicación del Conjunto de medidas de Minsk, de 12 de febrero de 2015, es la única salida posible a esta situación. Dicho esto, cualquier intento de exigir a Rusia que “aplique” los Acuerdos de Minsk de alguna manera no hacen más que desviar la atención del problema principal: el incumplimiento de sus disposiciones por parte de Ucrania. La Federación de Rusia nunca ha sido parte en el conflicto, como se indica claramente en los citados Acuerdos y como reiteró el 13 de noviembre el Presidente ruso, Vladimir Putin. Es nuestra obligación como mediadores, junto con la OSCE, Alemania y Francia, facilitar un arreglo pacífico de todas las maneras posibles, y puedo asegurarles que estamos haciendo un gran esfuerzo para conseguirlo. Una vez más, pedimos a nuestros asociados occidentales que ejerzan su influencia sobre las autoridades ucranianas para crear un entorno propicio que permita la plena aplicación de los Acuerdos de Minsk.

Señor Presidente:

Permítame también comentar brevemente dos acontecimientos bastante significativos en el contexto de la crisis interna ucraniana.

En primer lugar, como sabemos, el 10 de noviembre se celebró en Washington, D.C. una reunión de la Comisión de Asociación Estratégica entre Estados Unidos y Ucrania. Hemos tomado nota de las palabras del Secretario de Estado estadounidense, Antony Blinken, tras las conversaciones, acerca de que solamente existe una solución diplomática al conflicto interno ucraniano. Al mismo tiempo, el Secretario de Estado anunció inmediatamente la concesión de 400 millones de dólares estadounidenses para gastos militares a las autoridades ucranianas. La ayuda práctica al Gobierno ucraniano en forma de suministros de material militar tampoco se ha hecho esperar: según informó la Embajada de Estados Unidos en Kiev, el 14 de noviembre se entregaron a Ucrania cerca de 80 toneladas de munición.

En segundo lugar, no hace mucho que el Gobierno ucraniano sometió a la consideración de la Rada Suprema (Parlamento ucraniano) un proyecto de ley “Sobre los principios de la política estatal del período de transición”. A este respecto, me gustaría citar al

Ministro de Asuntos Exteriores de la Federación de Rusia, Serguey Lavrov, que afirmó que dicho proyecto de ley no tenía nada que ver con un arreglo pacífico de la situación, sino que únicamente agravaría la situación y supondría la retirada de facto de Ucrania de los Acuerdos de Minsk, que el documento en cuestión contradice completamente. Quisiera expresar la esperanza de que, a pesar de todo, la razón se imponga en Kiev.

Señor Presidente:

También me gustaría comentar la “preocupación” de nuestros asociados occidentales relacionadas con sus acusaciones de “guerra híbrida” debido a las maniobras aéreas estratégicas realizadas por Rusia junto con sus colegas belarusos. Las voces histéricas afirman que estas actividades están supuestamente relacionadas con la reciente crisis en la frontera entre Belarús y Polonia.

Se trata de unas maniobras programadas, insisto, llevadas a cabo de conformidad con acuerdos bilaterales y en cumplimiento de todos los requisitos legales internacionales. No están dirigidas contra terceros países. El Presidente Putin ya ha dicho que esas maniobras fueron suspendidas unilateralmente por nosotros en la década de 1990 y principios de 2000. Rusia se ha visto obligada a recurrir a esta práctica como consecuencia de las provocadoras actividades militares de Estados Unidos y la OTAN en el “flanco oriental”, ya que, como se ha visto, ni unos ni otros tenían intención de corresponder.

Con el fin de proteger sus intereses nacionales y de seguridad, Rusia seguirá realizando las maniobras pertinentes tanto en su territorio como en colaboración con sus colegas belarusos, les guste o no a nuestros colegas occidentales.

En cuanto a la crisis en sí en la frontera entre Belarús y Polonia, seré breve. Rusia no está involucrada en este asunto. Dicho esto, nuestro país está dispuesto a ayudar a resolverla lo antes posible.

Señor Presidente:

Para finalizar, quisiera reiterar que los Estados participantes de la OSCE que prestan cualquier tipo de asistencia militar y técnica al Gobierno ucraniano, comparten la responsabilidad con los militares ucranianos por las víctimas civiles y la agravación de la situación en Donbass. Ya es hora de que los tutores occidentales de Kiev dejen por fin de apoyar sus intentos por hacer ver que el conflicto es externo y no interno, lo cual no es más que una treta para seguir camuflando su empeño en minar los esfuerzos de paz en Donbass. Rusia, en su calidad de mediadora del proceso de paz, subraya la inadmisibilidad de que siga aumentando la violencia armada en el este de Ucrania.

Gracias, Señor Presidente. Solicito que el texto de la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy del FCS.

993ª sesión plenaria

Diario FCS N° 999, punto 1 b) del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ARMENIA

Señor Presidente:

Quisiera informar al Foro acerca de la agresión y el ataque armado más recientes cometidos por Azerbaiyán contra Armenia.

Ayer, 16 de noviembre, las fuerzas armadas de Azerbaiyán, utilizando artillería y vehículos acorazados, lanzaron un ataque a gran escala dirigido contra la parte oriental de la frontera armenia y se infiltraron en territorio soberano de la República de Armenia, causando con ello víctimas mortales. Según los informes al respecto, este ataque provocó víctimas en la parte armenia y varios militares armenios fueron tomados como rehenes por las tropas azeríes.

Este ataque es una continuación lógica de la política de ocupación paulatina de territorios armenios emprendida por Azerbaiyán, que comenzó el 12 de mayo de 2021 con la infiltración de las fuerzas armadas azeríes en las regiones armenias de Syunik y Gegharkunik. Cabe mencionar que las fuerzas armadas de Azerbaiyán lanzaron su ataque desde los territorios que habían quedado bajo control azerí como resultado de la aplicación por parte de Armenia de la declaración trilateral de alto el fuego. Entretanto, en un intento de encubrir su agresión contra Armenia y su incursión en territorio armenio, así como de confundir a la comunidad internacional, Azerbaiyán sigue sirviéndose de la táctica de reutilizar y replicar antiguas acusaciones dirigidas contra Armenia. La responsabilidad de Azerbaiyán en el ataque de ayer contra el territorio soberano de Armenia viene confirmada por sus constantes provocaciones durante todo el período de posguerra, la retórica de sus dirigentes político-militares repleta de odio antiarmenio, reivindicaciones territoriales y amenazas del uso de la fuerza.

Señor Presidente:

Durante el último año, Azerbaiyán ha infringido deliberada y sistemáticamente el alto el fuego y las disposiciones de la declaración trilateral de 9 de noviembre llevando a cabo, entre otras cosas, actos de provocación a lo largo de la línea de contacto con Artsaj y de la frontera estatal entre Armenia y Azerbaiyán, que han provocado víctimas civiles y militares y una escalada de las tensiones. El 15 de octubre, en un acto que ha quedado impune, un agricultor fue asesinado por los disparos de un francotirador en presencia de las fuerzas de

paz rusas. El 8 de noviembre, la parte azerí cometió otro acto de provocación dirigido contra civiles que realizaban trabajos de reparación de una tubería de agua cerca de la carretera Stepanakert-Shushi, a no demasiada distancia de un puesto de control de las fuerzas de paz rusas. Cabe destacar que la parte azerí fue debidamente notificada con antelación acerca de los trabajos de reparación, pero ello no impidió que un oficial azerí disparara a los trabajadores civiles prácticamente a bocajarro. A consecuencia de ese abyecto crimen, murió un civil de 22 años, Martik Yeremyan, y otros tres resultaron gravemente heridos.

Señor Presidente:

El ataque de ayer, así como las continuas y flagrantes violaciones de la integridad territorial de Armenia por parte de Azerbaiyán, son consecuencias directas de la guerra de agresión emprendida por ese país y sus aliados contra el pueblo de Artsaj. La ausencia de una respuesta firme y tajante al uso de la fuerza por parte de Azerbaiyán como medio para “resolver” el conflicto, así como a sus violaciones masivas y graves del derecho internacional humanitario y las normas de derechos humanos, ha envalentonado y animado aún más a los dirigentes autoritarios de ese país a intensificar su política hostil y sus posiciones agresivas contra la República de Armenia, incluso mediante intentos de apoderarse de territorio armenio y de amenazar a la población local y privarla de sus medios de subsistencia, obligándola con ello a huir de su tierra natal.

Azerbaiyán debe poner fin a su conducta agresiva y claramente provocadora y retirar sus fuerzas, de manera inmediata, del territorio soberano de Armenia. Hacemos un llamamiento a la Presidenta en Ejercicio, a los países Copresidentes del Grupo de Minsk de la OSCE y a los Estados participantes de la Organización para que evalúen de forma clara y pormenorizada estos actos perpetrados por la parte azerí que socavan la paz y la seguridad regionales, y para que adopten medidas efectivas encaminadas a evitar que se repitan y lograr la retirada incondicional y completa de las tropas azeríes del territorio armenio.

Gracias. Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

993ª sesión plenaria

Diario FCS N° 999, punto 1 b) del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE AZERBAIYÁN

Señor Presidente:

Quisiéramos ejercer nuestro derecho de réplica a la Delegación de Armenia.

Antes de entrar en los detalles de las recientes tensiones causadas por las provocaciones a gran escala de Armenia en la frontera estatal entre Azerbaiyán y Armenia, nos gustaría recordar que la posición que ha mantenido Azerbaiyán de manera constante durante el período posconflicto está basada en la visión de una consolidación de la paz, la seguridad y la estabilidad en la región.

La declaración trilateral de 10 de noviembre de 2020, firmada por Armenia, Azerbaiyán y la Federación de Rusia, puso fin al conflicto armado entre Armenia y Azerbaiyán y fijó los parámetros acordados para establecer una paz duradera en la región. Creemos que, a pesar del amplio historial de infracciones cometidas por Armenia en el plano internacional, así como de las consecuencias devastadoras de una guerra que ha durado casi tres decenios y de la ocupación de los territorios de Azerbaiyán, la situación real posconflicto ofrece una oportunidad única y perspectivas reales para construir la paz, consolidar la estabilidad, restaurar la coexistencia pacífica, avanzar en el programa de reconciliación e invertir en el desarrollo y la cooperación en la esfera económica. Azerbaiyán ha expresado en repetidas ocasiones su disposición a lograr la reconciliación y la normalización de las relaciones interestatales con Armenia sobre la base del reconocimiento mutuo y el respeto de la soberanía y la integridad territorial de las partes dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente, incluso mediante la firma de un tratado de paz basado en estos principios.

Lamentablemente, aún no hemos observado ninguna reacción positiva por parte de Armenia a nuestra propuesta constructiva. Todo lo contrario, Armenia está intentando reavivar discursos y conceptos obsoletos sobre el conflicto que han dejado de ser pertinentes y que se encuentran muy alejados de la nueva realidad sobre el terreno. Armenia está mostrando una actitud muy revanchista en el período posconflicto, que se manifiesta a través de todo tipo de provocaciones destinadas a poner en riesgo las perspectivas de instaurar una paz y estabilidad duraderas en la región.

En el transcurso de las últimas semanas, hemos sido testigos de toda una serie de provocaciones cometidas por Armenia. De esa manera, el exministro de defensa armenio, Arshak Karapetyan, visitó ilegalmente el territorio de Azerbaiyán la semana pasada, en la zona en que se encuentra temporalmente desplegado el contingente ruso de mantenimiento de la paz, donde mantuvo reuniones con formaciones armenias ilegales e inspeccionó lo que denominaron su “grado de preparación para el combate”. La visita ilegal de un alto cargo armenio en el territorio soberano de Azerbaiyán, justo en la víspera del aniversario de la declaración trilateral, es una provocación a plena luz del día y un duro golpe que va en detrimento de los esfuerzos de consolidación de la paz. El Ministerio de Defensa de Azerbaiyán emitió una advertencia a los dirigentes político-militares de Armenia en relación con ese tipo de visitas ilegales.

Además, la semana pasada unos 60 miembros de las fuerzas armadas armenias intentaron avanzar hacia las posiciones que ocupan las fuerzas armadas azeríes en el distrito de Lachin (Azerbaiyán). Azerbaiyán demostró buena voluntad y permitió, con la mediación de la parte rusa, que los militares armenios que habían sido rodeados regresaran a sus posiciones de origen.

El 13 de noviembre, un ciudadano armenio que conducía por la carretera Khankendi-Lachin en las cercanías de la ciudad azerí de Shusha, lanzó una granada contra militares azeríes y miembros de las fuerzas de paz rusas estacionadas en ese lugar. A consecuencia de ese ataque, tres soldados azeríes sufrieron heridas de diversa consideración. El autor del ataque fue capturado por las fuerzas de paz rusas.

El 16 de noviembre, las fuerzas armadas armenias, que habían estado acumulando contingentes adicionales en las regiones de Basarkechar y Garakilsa, lanzaron una operación militar repentina utilizando morteros de diversos calibres y piezas de artillería, y atacaron las posiciones de las fuerzas armadas azeríes desplegadas junto a la frontera estatal dentro de los distritos azeríes de Lachin y Kalbajar. Siete militares azeríes murieron y otros diez resultaron heridos como resultado de ese ataque. Las unidades azeríes, en respuesta a esa provocación, tomaron contramedidas para suprimir la actividad de combate de las fuerzas armadas armenias. Estas medidas enérgicas tuvieron como resultado que los militares armenios responsables de los ataques fueran desarmados y detenidos, y que se incautaran armas de diversos calibres y municiones. De ese modo, esta aventura militar de Armenia resultó ser un nuevo fracaso.

Hacemos hincapié en el hecho de que, con su respuesta a las provocaciones a gran escala de Armenia en la frontera estatal, los militares azeríes simplemente cumplieron con su deber en el territorio soberano de Azerbaiyán. Tal y como hemos subrayado en varias ocasiones, las fuerzas armadas de Azerbaiyán tomarán con determinación todas las medidas que consideren adecuadas para repeler ese tipo de provocaciones por parte de Armenia y proteger la soberanía y la integridad territorial de Azerbaiyán.

Recordamos que hace ya un tiempo Azerbaiyán ofreció a Armenia la posibilidad de iniciar el proceso de delimitación y demarcación de toda la frontera estatal y que apoyó la propuesta de establecer una comisión interestatal con ese fin. Las recientes tensiones en la frontera estatal provocadas por el irresponsable oportunismo militar de Armenia demuestran una vez más que este país no está interesado en consolidar la paz y la estabilidad en la región,

ni en delimitar y demarcar la frontera estatal, sino que, en lugar de ello, lo que intenta es resolver la cuestión mediante el uso de la fuerza.

Las recientes provocaciones y declaraciones públicas procedentes de Armenia indican que, aparentemente, este país prefiere aprovecharse de la cuestión para servir a sus fines políticos estrechos de miras, alimentando con ello las actitudes revanchistas en su propia casa, como han demostrado claramente los acontecimientos recientes. Se trata de un movimiento peligroso de consecuencias imprevisibles que en absoluto contribuye a la consolidación de la paz, y la principal responsabilidad de estos hechos recae directamente sobre los mandatarios político-militares de Armenia.

Las recientes provocaciones de Armenia demuestran la necesidad urgente de garantizar la plena aplicación de las declaraciones trilaterales por parte de ese país. En particular, Armenia debe cumplir plenamente el artículo 4 de una de ellas, por el que se le exige la retirada de sus fuerzas armadas de los territorios de Azerbaiyán, en paralelo al despliegue temporal del contingente de la Federación de Rusia para el mantenimiento de la paz.

Es muy alarmante que Armenia no haya extraído lecciones del pasado reciente y de su derrota del año pasado en el campo de batalla, y que haya vuelto a elegir el camino del enfrentamiento con la parte azerí, negándose con ello a aceptar la nueva realidad sobre el terreno. Reiteramos que es fundamental que Armenia evalúe con seriedad la nueva situación, en vez de confiar en cálculos erróneos o falsas expectativas que pueden llegar a poner en peligro la frágil paz instaurada en la región con la firma de las declaraciones trilaterales. En lugar de eso, lo que debería hacer es corresponder a la oferta constructiva de Azerbaiyán y aprovechar la oportunidad histórica de normalizar sus relaciones con los países vecinos, lo cual abriría enormes oportunidades para ese país y para toda la región. A tal efecto, destacamos el importante papel que podría desempeñar la comunidad internacional, incluida la OSCE y sus Estados participantes, si se enviaran a Armenia los mensajes adecuados: que no existe alternativa posible a alcanza la paz con sus vecinos y que debería centrar sus esfuerzos en la aplicación de las declaraciones trilaterales, de buena fe, con miras a consolidar la paz y la estabilidad en la región.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy. Gracias, Señor Presidente.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad

FSC.JOUR/999
17 November 2021
Annex 4

SPANISH
Original: ENGLISH

993ª sesión plenaria

Diario FCS N° 999, punto 2 d) del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ESLOVENIA

Señor Presidente:

Efectúo la siguiente declaración a título nacional.

Estimados colegas:

En consonancia con el párrafo 19 del Documento de Clausura de las Negociaciones previstas en el Artículo V del Anexo 1-B del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina, también conocido como Acuerdo de Dayton, deseamos comunicar al Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) que hace dos semanas, el pasado 2 de noviembre, tuvo lugar la 20ª reunión de la Comisión del Documento de Clausura formada por sus Estados participantes, esta vez bajo la Presidencia de Eslovenia.

Como ustedes saben, la Comisión se reúne habitualmente una vez al año.

Este año se celebra también el 25º aniversario de la firma del Acuerdo sobre Control Subregional de Armamentos, que forma parte de la dimensión militar del Acuerdo de Dayton.

En la reunión, los Estados participantes presentaron las actividades realizadas a lo largo de 2021 e hicieron hincapié en la importancia del cumplimiento del Acuerdo, así como de la plena aplicación de los compromisos contraídos.

Muchos de los participantes acogieron con satisfacción la reanudación de las actividades de verificación.

El diario de dicha reunión estará disponible en la página “DelWeb” dentro de unos días.

Para terminar, nos gustaría informar al FCS de que la Presidencia de la Comisión ha sido cedida a Turquía.

Deseamos mucho éxito a nuestros colegas turcos.

Solicitamos que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.
Gracias.